

# CD Clock Radio

AJ3915

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Руководство пользователя

Uživatelské příručky

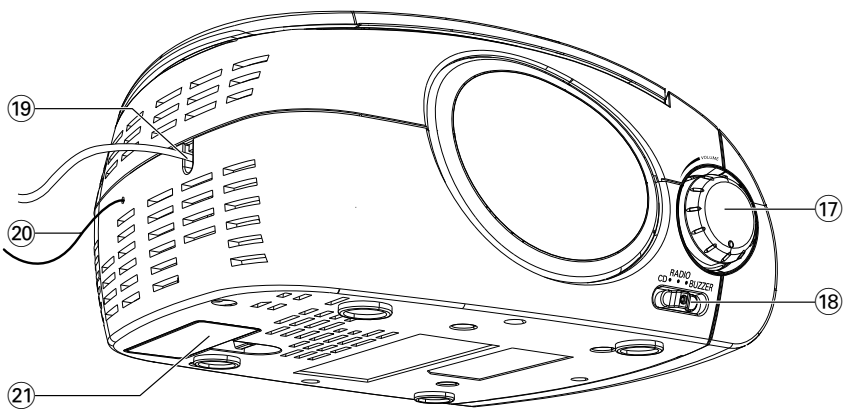
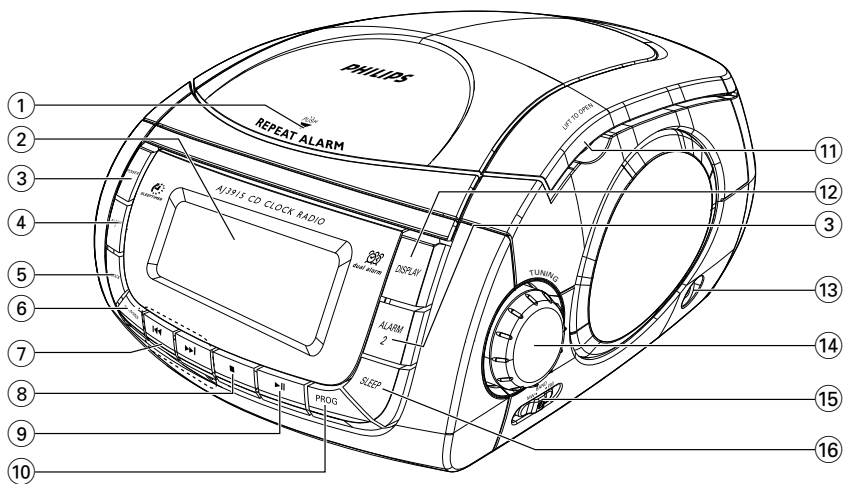
Používateľské príručky

Felhasználói útmutatók



# PHILIPS

1



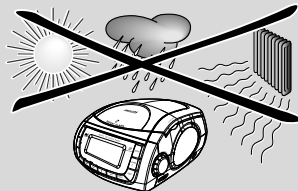
2



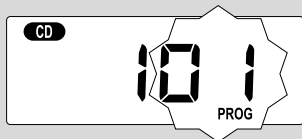
7



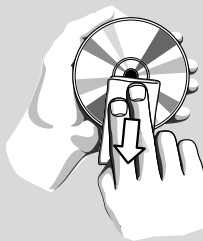
3



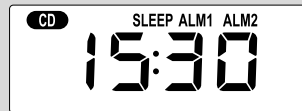
4



5



6



Gratulujeme Vám k nákupu a vítajte v spoločnosti Philips!

Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Dodávané príslušenstvo

Vstupný kábel (používa sa na pripojenie vstupu audia)



## Ovládacie gombíky (Pozri 1)

- ① **REPEAT ALARM** – zatlačením vypnete budík na 6 minút
- ② **LCD Display** – zobrazuje hodiny/čas budíka alebo informácie o CD/rádiu
- ③ **POWER**  
– jednotku zapína alebo ju prepína do pohotovostného režimu  
– na 24 hodín vypne aktívny bzučiak, rádio alebo CD budík  
– vypnutie funkcie SLEEP.
- ④ **ALARM 1/ALARM 2**  
– nastavuje a aktivuje budík režimov ALARM 1/ALARM 2 (Budík 1/Budík2)  
– vypnutie budíka na 24 hodín
- ⑤ **CLOCK** – nastavuje čas na hodinách
- ⑥ **SHUF/REP** – voľba rôznych spôsobov reprodukcie: REPEAT alebo SHUFFLE (v náhodne volenom poriadku).
- ⑦ **◀▶**  
– nastavenie hodín/času alarmu  
– postup na ďalšie skladby alebo vyhľadanie melódie/skladby smerom späť alebo dopredu
- ⑧ **■** – ukončenie reprodukcie CD;  
– ruší CD program.
- ⑨ **▶||** – zapojenie alebo prerušenie reprodukcie CD.
- ⑩ **PROG** – naprogramovanie skladieb a kontrola ich poradových čísel.
- ⑪ **LIFT TO OPEN** – zodvihnite a otváranie priestoru pre CD
- ⑫ **DISPLAY** – zobrazuje informácie o sklad-

bách na disku CD alebo o rádiu

- ⑬ **AUX** – 3.5mm audio input jack
- ⑭ **TUNING** – ladenie rozhlasových staníc
- ⑮ **BAND** – voľba vlnovej dĺžky MW alebo FM
- ⑯ **SLEEP**  
– zapína/vypína rádio, CD do režimu časovača  
– upravuje možnosti časovača pre prehrávanie rádia / CD
- ⑰ **VOLUME** – nastavenie sily zvuku.
- ⑱ **CD•RADIO•BUZZER**  
– slúži na výber zvukového zdroja CD alebo rádia  
– slúži na výber režimu CD, rádio, bzučiak alebo budík
- ⑲ **Sieťový kábel** – pre pripojenie na konektor jeho druhý koniec do zásuvky
- ⑳ **Pigtail** – FM anténa slúžiaca na zlepšenie FM príjmu
- ㉑ **Priestor pre napájacie články** – vsuňte 9-voltovú batériu, typ 6F22 (nedodáva sa) pre zálohu pamäte hodín

## Napájanie

- 1 Presvedčte sa, či napätie v miestnej svetelnej sieti súhlasí s hodnotou uvedenou na štítku na spodnej strane prístroja.
- 2 Jeden koniec sieťového kabeľu zasuňte do jeho druhý koniec do zásuvky. Na displeji sa zobrazí: : . Budete musieť nastaviť správny čas.
- 3 Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

**Štítok s typovým číslom nájdete na spodnej strane prístroja.**

## Záloha pamäte hodín

Keď nastane výpadok energie, celé rádio hodiny sa vypnú. Keď sa prívod energie obnoví, časový displej ukáže 0:00 a znova budete musieť nastaviť na hodinách správny čas. Aby ste zachovali čas hodín a nastavený(é) čas(y) budíka v prípade výpadku energie alebo odpojenia, vsuňte 9-voltovú batériu (doporučuje sa typ 6F22, nedodáva sa) do priehradky na batériu: bude fungovať ako záloha pamäte hodín. Avšak na hodinovom displeji čas nebude svietiť. Nebude možné ani fungovanie budíka, FM / MW rádia a CD. Ak dôjde k obnoveniu výpadku elektrickej energie až a na displeji sa zobrazí: žiadané nastavenie.

- 1 Zapojte zástrčku napájania do zásuvky v stene.
- 2 Otvorte priestor pre napájacie články a vložte batériu

  - Raz ročne alebo tak často ako treba vymieňajte batériu.

**Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte iba do nádob na odpadky, ktoré sú pre tento účel určené.**

## Nastavenie hodín a budík

### Displej hodín

Hodiny používajú 24-hodinový formát.

- 1 Stlačte a pridržte **CLOCK** (Hodiny), kým nezačnú blikať číslice hodín.  
→ Po uplynutí 5 sekúnd nečinnosti sa režim nastavenia hodín zruší.
- 2 Ak chcete nastaviť hodiny, opakovane stláčajte alebo pridržte **◀ / ▶**.
- 3 Stlačením tlačidla **CLOCK** (Hodiny) potvrdíte nastavenie hodín.  
→ Číslice hodín pre nastavenie minút budú blikať.
- 4 Ak chcete nastaviť minúty, opakovane stláčajte alebo pridržte **◀ / ▶**.

- 5 Stlačením tlačidla **CLOCK** (Hodiny) potvrdíte nastavenie.

## Radio

- 1 Stlačením tlačidla **POWER** (Napájanie) zapnete zariadenie z pohotovostného režimu.  
→ Displej sa rozsvieti.
- 2 Zvoľte zdroj **RADIO** (Rádio) prepnutím tlačidla **CD•RADIO•BUZZER** na režim **RADIO** (nachádza sa na bočnom paneli).  
→ Zobrazí sa „TUNER“.
- 3 Použite tlačidlo **BAND** na výber vlnového pásma FM alebo MW.
- 4 Použite tlačidlo **TUNING** (na bočnom paneli), aby ste našli stanicu.
- 5 Silu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME**.
- 6 Ak si chcete zobrazit' informácie o rádiu, stlačte **DISPLAY** (Zobrazit').  
→ Na niekoľko sekúnd sa zobrazí aktuálne naladené vlnové pásmo a frekvencia (pozri [2]) a potom sa zobrazenie prepne na zobrazenie hodín.
- 7 Ak chcete vypnúť rádio a prepnúť jednotku späť do pohotovostného režimu, stlačte **POWER** (Napájanie).  
→ Displej sa vypne.

## Zlepšenie príjmu vysielania

FM: Ak zvolíte pásmo **FM**, vsuňte teleskopickú anténu. Anténu nakloňte a otáčajte ju. Čiastočne ju zasuňte, ak je signál príliš silný.

MW: V prípade pásma **MW** nie je teleskopická anténa potrebná, pretože pre toto pásmo má prístroj vlastnú vstavanú anténu. Otáčaním prístroja nastavte anténu do správneho smeru.

# Prehrávač CD

---

## Prehrávač CD

Tento prehrávač diskiet reprodukuje Audio diskety vrátane CD-Recordable.

- 1 Stlačením tlačidla **POWER** (Napájanie) zapnete zariadenie z pohotovostného režimu.  
→ Displej sa rozsvieti.
- 2 Zvoľte zdroj CD prepnutím **CD•RADIO•BUZZER** (CD•RÁDIO•BZUČIAK) na **CD**.  
→ Zobrazí sa "CD".
- 3 Zatváranie priestoru pre CD.
- 4 Vložte CD etiketou smerom hore, potom jemne pritisnite viečko a zatvorte priestor pre CD.  
→ Na krátku chvíľku sa zobrazí blikajúci nadpis ---- a potom celkový počet skladieb na CD.
- 5 Stisnutím gombíka **▶▶** zapojte reprodukciiu.
- 6 Ak si chcete zobrazit' informácie o skladbách na CD, stlačte **DISPLAY** (Zobraziť).  
→ Na niekoľko sekúnd sa zobrazí číslo aktuálnej skladby (pozri [3]) a potom sa zobrazenie prepne na zobrazenie hodín.
- 7 Silu a charakter zvuku nastavte regulátormi **VOLUME**.
- 8 Ak si želáte reprodukciiu prerušiť, stisnite gombík **▶▶**. Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu gombík **▶▶**.
- 9 Ak si želáte ukončiť reprodukciiu CD, stisnite gombík **■**.
- 10 Ak chcete vypnúť prehrávanie CD a prepnúť jednotku späť do pohotovostného režimu, stlačte **POWER** (Napájanie).  
→ Displej sa vypne.

---

## Voľba inej skladby počas reprodukcie

- Stisnite jedenkrát alebo niekoľkokrát na prístroji gombík **◀▶** až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.
- V stave pause/stop stlačte **▶▶** a reprodukcia sa začne.  
→ Ak stisnete gombík **◀▶**, niekoľkokrát, vrátite sa na niektorú z predchádzajúcich skladieb.

## Hľadanie melódie v rámci jednej skladby

- 1 Počas reprodukcie podržte stisnutý gombík **◀▶** alebo **▶▶**.  
→ Rýchlosť reprodukcie CD sa zvýši, zvuk sa zoslabí.
- 2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **◀▶** alebo **▶▶**.  
→ Reprodukcia pokračuje zvyčajným spôsobom.

---

## Programovanie skladieb

Do pamäti je možné uložit' 20 skladieb v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné do pamäti uložit' aj niekoľkokrát.

- 1 V polohe stop stlačte **PROG**, čím aktivujete programovanie.  
→ Zobrazí sa **PROG** a **10 1** a začne blikat' **0 1** čo znamená začiatok programovania (pozri [4]).
- 2 Vyberte požadované číslo stopy stlačením **◀▶** alebo **▶▶**.
- 3 Uložte požadované číslo stopy stlačením **PROG**.  
→ Zobrazí sa **200** a začne blikat' **00** čo znamená dostupnosť druhej programovej sekvencie.
- 3 Podľa postupu z bodu **2** a **3** voľte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.  
→ Ak sa pokúsíte uložit' viac než 20 skladieb, nebude možné stopu zvolit'.
- 4 Ak si želáte reprodukovat' zostavený program, stisnite gombík **▶▶**.  
→ Zobrazí sa **PROG**.

**Ak chcete program vymazať**, zvoľte niektorú z nasledujúcich možností.

- V polohe zastavenia stlačte **PROG** aby ste vstúpili do režimu programu a stlačte **■**;
- Otvorte dverka priestoru na CD.
- Stlačte **POWER** (Napájanie) a prepnite jednotku do pohotovostného režimu;
- Zvoľte polohu **RADIO** (Rádio) alebo **BUZZER** (Bzučiak).

## Prehrávač CD

### Výber rôznych režimov prehrávania (Pozri [5])

Môžete zvoliť a meniť rôzne spôsoby reprodukcie pred alebo v priebehu reprodukcie a kombinovať tieto spôsoby v jednom REPEAT.

**SHUFFLE** – nepretržitá, opakovaná reprodukcia aktuálnej skladby.

**REPEAT** – celá disketa/program sa opakuje.

**SHUFFLE REPEAT ALL** – prehrá celý disk v náhodnom poradí skladieb.

- 1 Stlačte **SHUF/REP** jeden alebo viac krát a zvolíte reprodukciu.  
→ Na displeji je zobrazený vybraný režim.
- 2 Stlačte **▶II** a ak reprodukcia sa začne ak je v zastavenom stave.  
→ Disk sa začne prehrávať automaticky niekoľko sekúnd po zvolení režimu SHUFFLE.
- 3 Stlačte opakovane **SHUF/REP** a zvolíte normálnu reprodukciu až kým sa prestanú zobrazovať rôzne spôsoby reprodukcie.  
– Stlačením **■** sa reprodukcia tiež zastaví.

### Užitočné rady:

- Ak počas prehrávania zvolíte režim náhodného výberu skladieb, prehrávanie formou náhodného výberu sa spustí až po dokončení prehrávania aktuálnej skladby.
- Zobrazí sa nápis **SHUF** a prístroj prehrá všetky skladby CD v náhodne zvolenom poradku.

## Pripojenie externého zariadenia

## Pripojenie AUX/BUDÍKA

Prehrávanie z pripojeného externého zariadenia môžete počúvať prostredníctvom reproduktorov AJ3915.

- 1 Stlačením tlačidla **POWER** (Napájanie) zapnete zariadenie z pohotovostného režimu.
- 2 Na pripojenie konektora AJ3915 AUX k výstupu AUDIO OUT alebo ku konektoru slúchadiel externého zariadenia (napr. CD prehrávač alebo VCR) použite dodávaný vstupný kábel.  
→ Zobrazí sa „AU“.  
→ Režim AUX sa automaticky zapne a zruší aktívny režim CD alebo RADIO.

## POUŽITIE BUDÍKA VŠEOBECNE

V režimoch CD, rádia alebo bzučiaku sa dajú nastaviť dva rôzne časy budíka **ALARM 1** a **ALARM 2**. Pred použitím budíka treba správne nastaviť hodiny.

### Nastavenie času alarmu

- 1 Stlačte a pridržte **ALARM 1** alebo **ALARM 2** kým nezačnú blikať číslice hodín.  
→ Taktieľ sa zobrazia „ALM1“ alebo „ALM2“ (budú blikať).  
→ Po uplynutí 5 sekúnd nečinnosti sa režim nastavenia hodín zruší.
  - 2 Ak chcete nastaviť hodiny, opakovane stláčajte alebo pridržte **◀▶**.
  - 3 Stlačením príslušného tlačidla **ALARM 1** (Budík 1) alebo **ALARM 2** (Budík 2) potvrdíte nastavenie hodín.  
→ Číslice hodín pre nastavenie minút budú blikať.
  - 4 Ak chcete nastaviť minúty, opakovane stláčajte alebo pridržte **◀▶**.
  - 5 Stlačením príslušného tlačidla **ALARM 1** (Budík 1) alebo **ALARM 2** (Budík 2) potvrdíte.
- Podľa potreby opakujte vyššie uvedené kroky a aktivujte ďalší budík.  
→ Po nastavení budíka (budíkov) a jeho aktivovaní sa zobrazia „ALM1“ a/alebo „ALM2“.

**Výber možností režimu budíka**

- 1 Stlačením tlačidla **POWER** (Napájanie) prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.
  - 2 Vyberte si režim budíka: buď CD rádio alebo bzučiak pomocou posúvača  
**CD•RADIO•BUZZER**  
(CD•RÁDIO•BZUČIAK).  
→ Po nastavení budíka (budíkov) a jeho aktivovaní sa zobrazí „ALM1“ a/alebo „ALM2“ (Pozri [6]).
- Keď nastane nastavený čas budíka, CD, rádio alebo bzučiak sa automaticky zapnú.

**Užitočné rady:**

- Ak si zvolíte ako režim budíka zdroj CD, vložte disk CD. Disk CD sa bude prehrávať od prvej skladby alebo od skladby, ktorú ste zvolili počas nastavenia budíka. Ak do jednotky nevložíte CD, automaticky sa zapne bzučiak.
- Ak je AJ3915 v režime AUX (pripojené externé zariadenie), v nastavenom čase sa zapne len bzučiak bez ohľadu na to, či ste zvolili režim budíka CD alebo RADIO (Rádio).
- Ak ste nastavili režim budíka na rádio alebo CD, skontrolujte, či ste nastavili dostatočnú hlasitosť na to, aby vás budík zobudil.

**VYPNUTIE BUDÍKA**

Budík je možné vypnúť tromi spôsobmi. Pokiaľ nezvolíte možnosť úplného zrušenia budíka, možnosť DAILY ALARM RESET (Vymazanie denného budíka) bude automaticky aktivovaná po prvom spustení budíka.

**Vypnutia budíka**

Ak si želáte okamžite vypnúť budík, ale súčasne si želáte, aby jeho nastavenie zostalo platné aj pre nasledujúci deň:

- 1 Počas znenia budíka raz stlačte príslušné tlačidlo **ALARM 1** (Budík 1) alebo **ALARM 2** (Budík 2) alebo stlačte **POWER** (Napájanie).  
→ Príslušné nadpisy „ALM1“ alebo „ALM2“ budú stále zobrazené.

**OPAKOVANÉ BUDENIE**

Pomocou tejto funkcie sa budík opakovane ozve každých 6 minút.

- 1 Počas budíka stlačte **REPEAT ALARM** (Opakovať budík) (v súlade s označením šípkou na hornom paneli).  
→ Príslušné nadpisy „ALM1“ alebo „ALM2“ budú stále zobrazené a teraz budú blikať.

**ÚPLNÉ VYPNUTIE BUDÍKA**

Raz alebo viackrát stlačte príslušné tlačidlo **ALARM 1** (Budík 1) alebo **ALARM 2** (Budík 2), kým sa zobrazenie „ALM1“ alebo „ALM2“ nestratí.

**SLEEP (driemacej funkcii)**

Prístroj má vbudovaný časový spínač, ktorý umožňuje, aby sa rozhlavový prijímač po uplynutí určitého, vopred nastaveného času, automaticky vypol.

**Zapojenie a vypnutie funkcie SLEEP**

- 1 Stlačením tlačidla **POWER** (Napájanie) prepnete zariadenie do pohotovostného režimu.
- 2 Zvoľte si možnosť časovača tak, že raz alebo viackrát stlačíte tlačidlo **SLEEP**, kým sa nezobrazí požadovaná možnosť.  
→ Jednotka sa automaticky zapne v režime CD alebo RADIO (Rádio), ktorý ste zvolili. Zobrazí sa „SLEEP“ (Spánok) (pozri [6]).  
→ Displej ukazuje (minút)  
90 → 80 → 70 → 60 → 50 → 40 → 30 → 20 → 10
- 3 Po dosiahnutí zvoleného času sa nastavenie automaticky vypne.
- 4 **Ak chcete funkciu časovača zrušiť**, raz alebo viackrát stlačte **SLEEP** (Spánok), kým sa nadpis „SLEEP“ (Spánok) nestratí, alebo stlačte **POWER** (Napájanie), čím jednotku prepnete do pohotovostného režimu.  
→ Po zrušení funkcie spánku sa zobrazenie „SLEEP“ (Nadpis) stratí.

**Užitočné rady:**



– Funkcia načasovaného vypnutia neovplyvňuje vaše nastavenie(a) času budíka.

### Bezpečnostné informácie

Prístroj umiestnite na pevný, hladký povrch, odkiaľ sa nemôže prevrátiť.

- Chráňte prístroj, napájacie články, CD a kazety pred vlhkosťou, dažďom, pieskom a extrémnymi teplotami, ktoré môžu byť v blízkosti topných telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.
- Prístroj ničím neprikrývajte. Okolo ventilačných otvorov ponechajte aspoň 15 cm voľného miesta, aby vznikajúce teplo mohlo uniknúť a vetranie bolo dostatočne zabezpečené.
- Ventilácia a voľný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Trecie plochy mechanických súčiastok prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ničím mazať ani olejovať.
- Prístroj čistíte mäkkou, navlhčenou jelenicou. Nepoužívajte alkohol, čpavok, benzín alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože môžu poškodiť kryt prístroja.
- Tam, kde ako odpájacie zariadenie slúži sieťová zástrčka, musí zostať toto odpájacie zariadenie ľahko prístupné pre okamžité použitie

- Batéria nesmie byť vystavená zdrojom nadmerne vysokej teploty, ako je napríklad slnečné žiarenie, oheň alebo podobné zdroje tepla.

### Prehrávač CD a ošetrovanie CD

- Nikdy sa nedotýkajte optiky prehrávača CD!
- Ak prenesiete prístroj z chladného miesta do tepla, skondenzovaná para môže spôsobiť opoťenie optiky prehrávača CD. V tomto prípade nie je reprodukcia CD možná. Nepokúšajte sa optiku očistiť, ale ponechajte prístroj na teplom mieste a počkajte až sa vlhkosť odparí.
- Priestor pre CD ponechajte vždy zatvorený, aby sa optika nezaprášila. Z priestoru pre CD utierajte prach mäkkou, suchou handričkou.
- CD vyberiete z obalu ľahšie tak, že stisnete fixačný krúžok v stredu platne a CD dvíhate smerom hore. CD držte vždy len za okraje a po použití uložte CD späť do obalu, aby sa nepoškodila a nezaprášila.
- *Nikdy* na CD nič nepíšete a nič na ňu nenalepujete.

## Odstraňovanie chýb

---

V prípade akejkoľvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

**UPOZORNENIE: Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť prístroj, v tomto prípade totiž stratíte nárok na záruku..**

### Nie je zvuk

---

- Sila zvuku je nastavená na nízku hodnotu.
- Nastavte silu zvuku.

### Reprodukcia CD nefunguje

---

- Poškodená/špinavá CD
- Vymeňte/očistite CD
- Laserová optika sa opotila
- Počkajte, až sa vyjasní
- CD-R ( Zapisovateľné CD) je prázdne, alebo nie je finalizované
- Používajte len finalizované CD-R.

### Občasné praskanie na prijíme FM

---

- Slabý vysielač signál.
- Vysuňte a nastavte špirálovú anténu do správneho smeru.

### Stále praskanie a pískanie na prijíme MW

---

- Iné elektrické prístroje, napr: televízor; počítač, žiarivka spôsobujú interferenciu.
- Umiestnite rozhlasový prijímač s budíkom vo väčšej vzdialenosti od týchto elektrických prístrojov.

### Budík nefunguje

---

- Čas alarmu nie je nastavený
- Pozri **Nastavenie času alarmu**
- Režim alarmu nie je vybratý
- Pozri **Výber možností režimu budíka**
- Ako režim budíka je zvolené CD, no nie je vložené žiadne CD.
- Vložte CD.

## Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.



Keď je k produktu pripevnený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

## Pre ochranu životného prostredia

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Obaly je možné ľahko rozdeliť na tri rovnorodé materiály: kartón, polystyrén a polyetylén.

**Prístroj je vyrobený z materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž robí odborná firma. Obalový materiál, použité napájacie články a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do určených nádob na odpady.**

### POZOR:

- Viditeľná a neviditeľná laserová radiácia. Ak je kryt otvorený, tak nepozerať na lúč.
- Vysoké napätie! Neotvárajte. Vystavujete sa riziku zásahu elektrickým prúdom. Zariadenie neobsahuje žiadne diely opraviteľné používateľom.
- Úpravy produktu môžu spôsobiť nebezpečné vyžarovanie EMC alebo inú nebezpečnú prevádzku.

## Technické údaje

Sieťové napájanie.....	220 – 230 V/50 Hz
Spotreba energie	
Pohotovostný režim.....	< 2.0 W
Rozmery (š x h x v).....	201 x 174 x 100 (mm)
Hmotnosť.....	1.4 kg

### Upozornenia pre likvidáciu batérií

Váš výrobok obsahuje batérie, ktoré podliehajú európskej smernici 2006/66/ES, podľa ktorej sa nesmú likvidovať s bežným domovým odpadom.

Informujte sa, prosím, o miestnych pravidlách separovaného zberu batérií. Správna likvidácia batérií pomáha zabrániť potenciálne negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

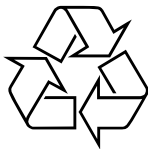
Русский

Česky

Slovensky

Magyar

**Meet Philips at the Internet**  
**<http://www.philips.com>**



AJ3915



Printed in China

AJ3915\_12\_UM\_V2.0